

OVERZICHT SPAANSE GRAMMATICA 1e JAAR

Eric Vandenbempt / Peter Holsters

Inhoud	2
El alfabeto español	4
Het alfabet	4
La acentuación	5
De klemtoon	5
▪ Klemtoon	5
Pronunciación	6
Uitspraak	6
▪ Uitspraak	6
▪ Tweeklanken	6
▪ Lettergrepen	7
Reglas ortográficas	8
Spellingregels	8
▪ Acento <i>Geschreven accent</i>	8
▪ Reglas ortográficas en verbos <i>Spellingregels in werkwoorden</i>	8
El verbo	9
Het werkwoord	9
El presente De onvoltooid tegenwoordige tijd	9
▪ Regelmatige werkwoorden	9
▪ Onregelmatige werkwoorden waarbij de eerste persoon enkelvoud onregelmatig is	9
▪ Onregelmatige werkwoorden waarbij de eerste persoon enkelvoud onregelmatig is en de stamklinker verandert	10
▪ Onregelmatige werkwoorden waarbij de eerste persoon enkelvoud onregelmatig is	10
▪ (Volledig) Onregelmatige werkwoorden	11
▪ Onregelmatige werkwoorden omwille van uitspraak	13
▪ Onregelmatige werkwoorden waarbij de stamklinker verandert	13
El pretérito perfecto De voltooid tegenwoordige tijd	14
▪ Vervoeging van de pretérito perfecto	14
▪ Gebruik van de pretérito perfecto	15
El futuro De toekomstige tijd	15
▪ Regelmatige werkwoorden	15
Los verbos reflexivos Wederkerende werkwoorden	15
Infinitivo Uitdrukkingen met de infinitief	16
▪ Tener que + infinitief	16
▪ Hay que + infinitief	16
▪ Querer + infinitief	16
▪ Pensar + infinitief	16
▪ Se <i>men</i>	17
▪ Ir a + infinitivo <i>Ir a + infinitief</i>	17
El artículo	18
Het lidwoord	18
▪ El artículo indeterminado <i>Onbepaald lidwoord</i>	18
▪ El artículo determinado <i>Bepaald lidwoord</i>	18
▪ Lo	19
El sustantivo	20
Het zelfstandig naamwoord	20
▪ El género del sustantivo <i>Geslacht van het zelfstandig naamwoord</i>	20
▪ Singular y plural <i>Enkelvoud en meervoud</i>	20
▪ Hoofdletter	21
▪ Beschrijven van personen	21
▪ Los días de la semana <i>De dagen van de week</i>	21
El adjetivo	22
Het bijvoeglijk voornaamwoord	22
▪ Género y número <i>Geslacht en getal</i>	22
▪ Plaats van het bijvoeglijk naamwoord	22
▪ Kleuren	23

▪ Materiales	23
El adverbio	24
Bijwoorden	24
▪ Ontkenning	24
▪ Plaats.....	24
▪ Tijd.....	25
Adjetivo o adverbio	26
Bijvoeglijke nw of bijwoorden	26
▪ Mucho – muy	26
▪ Bueno – bien	26
▪ Malo – mal	27
Los pronombres	28
Voornaamwoorden.....	28
▪ Het persoonlijk voornaamwoord	28
▪ Het bezittelijk voornaamwoord	29
▪ Het betrekkelijk voornaamwoord	29
▪ Het vragend voornaamwoord	29
▪ Het aanwijzend voornaamwoord	30
Preposiciones.....	31
Voorzetsels.....	31
▪ Overzicht van de voorzetsels	31
▪ A	31
▪ CON.....	31
▪ DE	31
▪ EN	32
▪ PARA	32
▪ SIN	32
▪ Ir a / en	32
Conjunciones	33
Voegwoorden	33
en.....	33
Oraciones	34
Zinnen	34
▪ De bevestigende zin.....	34
▪ De vragende zin	34
▪ De uitroepende zin.....	34
Los números	35
Telwoorden	35
▪ Telwoorden	35
▪ Percentage	35
Las cantidades	36
Hoeveelheden.....	36
▪ Mucho, bastante, poco, nada.....	36
▪ Nog	36
▪ Vergelijkingen.....	36
▪ Maten en gewichten.....	37
▪ La hora <i>De tijd van de klok</i>	37
Belangrijke uitdrukkingen	39
Geef me twee kilo tomaten. (me pone > losse dingen)	41
Woordenschat	44

El alfabeto español

Het alfabet

a	a	[a]	j	jota	[Xota]	r	erre	[er:e]
b	be	[be]	k	ka	[ka]	rr	erre doble	[er:edoble]
c	ce	[θe]	l	ele	[ele]	s	ese	[ese]
ch	che	[tʃe]	ll	elle	[elje]	t	te	[te]
d	de	[de]	m	eme	[eme]	u	u	[oe]
e	e	[e]	n	ene	[ene]	v	ube	[oebe]
f	efe	[efe]	ñ	eñe	[enje]	w	ube doble	[oebedoble]
g	ge	[Xe]	o	o	[o]	x	equis	[ekis]
h	hache	[atʃe]	p	pe	[pe]	y	i griega	[igriega]
i	i	[i]	q	cu	[ku]	z	zeta	[θeta]

CH en LL waren tot voor kort aparte letters, zodat in sommige woordenboeken de woorden met ch na de woorden met de c staan en de woorden met LL na de woorden met L.

s + r > s niet uitspreken

voorbeeld : Los Reyes [lorejes]
más rico [marico]

la + a.... worden verbonden (in de uitspraak)

voorbeeld : la amiga [lamiga]

¿Cómo se escribe Van Innes? en dos palabras - [oebe] [a] [ene] [i] [ene] [ene] [e] [ese]
in twee woorden

é e con acento

minúsculas : a – i – z ...

mayúsculas : A – I – Z ...

La acentuación

De klemtoon

▪ Klemtoon

Regels voor klemtoon :

woorden, eindigend op een klinker, n of s	klemtoon op voorlaatste lettergreep	voorbeelden
n en s zijn laatste letters van ww en znw > klemtoon wijzigt niet		debate momentos examen familia (-lia is één lettergreep)
een medeklinker (behalve s of n)	laatste lettergreep	señor ciudad hospital
uitzonderingen	lettergreep met accent	café túnel música teléfono América

Woorden die in het enkelvoud een geschreven accent op de laatste lettergreep hebben, verliezen dit in het meervoud, tenzij de klemtoon een uitzondering is.

Klemtoon blijft op dezelfde lettergreep!!

Voorbeeld:

la información - las informaciones

maar

el café - los cafés

Combinatie van zwakke (i en u) en sterke (a, e, o) klinkers = tweeklank

klemtoon op de sterke indien de klemtoon op de lettergreep valt (Buenos Aires)

Combinatie van twee zwakke klinkers = tweeklank (viudo, Lujs)

klemtoon op de 2^e (zwakke) klinker indien de klemtoon op de lettergreep valt

Combinatie van twee sterke klinkers = géén tweeklank, wel twee lettergrepen

klemtoon volgens regels

Accent betekent verschil in betekenis (zeker op 1-lettergrepige woorden)

que (dat) - ¿qué? (wat?)

Pronunciación

Uitspraak

▪ Uitspraak

c = [k]	c = [θ]	cc = [kθ]	ch = [tʃ] (<i>chachachá</i>)
vóór a – o – u – medeklinker	vóór e – i	el acc idente la acc ión el acc esorio	el ch iste ch arlar el ch echo
caro la costa curar el actor	cero el cerdo Bar cel ona el cine Cifuentes		
g = [g] (<i>garçon</i>)	g = [x] (<i>la chen</i>)	j = [x] (<i>la chen</i>)	q = [k]
vóór a – o – u – medeklinker	vóór e – i	el jamón el jabón el jefe	uitsluitend in que en qui
el gato las gafas el golpe el gusto grande	el gitano el girasol el general		querer quitar
z = [θ]	u = [oe]	u = [w]	u = []
el zapato el zorro el zumo la raíz	uno útil la luna	bij 'cua' - 'cue' - 'cui' - 'cuo' 'gua' - 'güe' - 'güi' - 'guo' -- cuarto la cuenta cuidado la cuota guardar antigü edades antigü o lingü ístico	'que' - 'quí' 'gue' - 'gui' quedar quince la guerra la guitarra

▪ Tweeklanken

Tweeklanken zijn combinaties van twee klinkers (waarvan ten minste één **i** of **u** is). Een tweeklank is één lettergreep.

Als er accent op de **í** of de **ú** staat gaat het niet om een tweeklank.

Voorbeelden:

fa-mi-**lia** [familja]

Ma-rí-a [maria]

Buenos dí-as [... dias]

Combinatie van zwakke (i en u) en sterke (a, e, o) klinkers = tweeklank

Combinatie van twee zwakke klinkers = tweeklank

Combinatie van twee sterke klinkers = géén tweeklank

▪ Lettergrepen

Een tweeklank is steeds één lettergreep.

Een geschreven accent breekt de tweeklank >> 2 lettergrepen. Dit accent wordt op de zwakke klinker geplaatst.

Voorbeelden :

maestro ma – es - tro (ae is géén tweeklank, dus 2 lettergrepen)

familia fa – mi - lia (want ia is een tweeklank, dus 1 lettergreep)

panadería pa – na – de – ri – a (want geschreven accent breekt de tweeklank, dus 2 lettergrepen)

Voorbeelden van tweeklanken

familia

europeo

restaurante

Buenos Aires

ciudad

adiós *

Voorbeelden van tweeklanken die gebroken zijn

día

* het accent staat er niet om de tweeklank te breken maar om de klemtoon te leggen, zonder accent zou de klemtoon op de a liggen.

Reglas ortográficas

Spellingregels

▪ Acento

Geschreven accent

Onderstaande woorden krijgen een geschreven accent

- alle vraagwoorden
¿qué? ¿cómo? ¿quién? ¿dónde? ¿cuándo? ¿cuál? ¿cuánto?
- **qué** in een uitroep, in de betekenis "wat ...", "wat een ...".
¡Qué bonito! ¡Qué horror!
- een aantal eenlettergrepen, om ze te onderscheiden van gelijke woorden met een andere betekenis.

mi carta	mijn brief	¿Es para mí ?	<i>Is het voor mij?</i>
tu casa	jouw huis	¿ Tú eres Juan?	<i>Ben jij Juan?</i>
el teléfono	de telefoon	No, él es Juan.	<i>Nee, dat (lett. hij) is Juan.</i>
Si tienes tiempo	Als je tijd hebt, ...	Sí , es Juan.	<i>Ja, dat is Juan.</i>
Valencia se escribe	<i>Valencia schrijf je</i>	No lo sé .	<i>Ik weet het niet.</i>
con uve.	<i>met een "v".</i>		
Ahora te veo bien	je, jou	el té	thee

▪ Reglas ortográficas en verbos

Spellingregels in werkwoorden

Om de uitspraak te behouden moet soms, vooral bij werkwoordsvervoegingen, de schrijfwijze worden aangepast.

- c wordt qu als een e of i volgt buscar >> busqué
 busquen
- z wordt c als een e of i volgt rico >> riquísimo
- z wordt c als een e of i volgt empezar >> empecé, empiece
- g wordt j als een o, a of u volgt una vez > varias veces
- g wordt j als een o, a of u volgt coger > cojo
- g wordt gu als een e of i volgt entregar > coja
- gu wordt g als een a, o of u volgt seguir > entregué
- i tussen twee klinkers wordt y construir > entreguen
- i tussen twee klinkers wordt y seguir > sigo
- i tussen twee klinkers wordt y construir > siga
- i tussen twee klinkers wordt y construir > construyo

El verbo

Het werkwoord

El presente

De onvoltooid tegenwoordige tijd

Regelmatige werkwoorden

Werkwoorden bestaan uit een stam en een uitgang.

Spaanse werkwoorden worden in drie groepen ingedeeld al naargelang ze eindigen op **-ar**, **-er** of **-ir**.

Regelmatige werkwoorden hebben steeds dezelfde uitgangen.

	-ar	-er	-ir
yo	-o	-o	-o
tú	-as	-es	-es
usted / él / ella	-a	-e	-e
nosotros/as	-amos	-emos	-imos
vosotros/as	-áis	-éis	-ís
ustedes / ellos / ellas	-an	-en	-en

Voorbeelden

	<i>trabajar</i>	<i>comer</i>	<i>vivir</i>
yo	trabajo	como	vivo
tú	trabajas	comes	vives
usted / él / ella	trabaja	come	vive
nosotros/as	trabajamos	comemos	vivimos
vosotros/as	trabajáis	coméis	vivís
ustedes / ellos / ellas	trabajan	comen	viven

Opmerking

Het persoonlijke voornaamwoord wordt niet gebruikt, tenzij om de klemtoon te leggen.

Soy yo. *Dat ben ik!*

Onregelmatige werkwoorden waarbij de eerste persoon enkelvoud onregelmatig is

Bij een aantal werkwoorden is alleen de eerste persoon enkelvoud onregelmatig. Alle andere vormen volgen het schema van de groep van werkwoorden waarbij ze horen.

hacer <i>doen, maken</i>	poner <i>plaatsen-leggen</i>	salir <i>uitgaan</i>	traer <i>(mee)brengen</i>	ver <i>zien</i>	saber <i>weten-kunnen</i>
hago	pongo	salgo	traigo	veo	sé
haces	pones	sales	traes	ves	sabes
hace	pone	sale	trae	ve	sabe
hacemos	ponemos	salimos	traemos	vemos	sabemos
hacéis	ponéis	salís	traéis	veis	sabéis
hacen	ponen	salen	traen	ven	saben

caber <i>ergens in kunnen</i>	caer <i>vallen</i>	dar <i>geven</i>	oír <i>horen</i>	valer <i>waard zijn-kosten</i>
quepo	caigo	doy	oigo	valgo
cabes	caes	das	oyes	vales
cabe	cae	da	oye	vale
cabemos	caemos	damos	oímos	valemos
cabéis	caéis	dais	oís	valéis
caben	caen	dan	oyen	valen

*een i wordt y
tussen 2 hoorbare
klinkers*

¿Cuánto vale? (Hoeveel is dat?)

▪ **Onregelmatige werkwoorden waarbij de eerste persoon enkelvoud onregelmatig is en de stamklinker verandert**

Een aantal werkwoorden heeft zowel een onregelmatige eerste persoon enkelvoud als een klinkerverandering in de stam, de uitgangen zijn verder regelmatig.
1^e en 2^e persoon mv zijn regelmatig.

decir <i>zeggen</i>	venir <i>komen</i>	tener <i>hebben, bezitten, zijn (leeftijd)</i>
digo	vengo	tengo
dices	vienes	tienes
dice	viene	tiene
decimos	venimos	tenemos
decís	venís	tenéis
dicen	vienen	tiene

No tengo tiempo. (*Ik heb geen tijd*)

Tengo dos coches. (*Ik heb twee auto's*)

Tengo 40 años. (*Ik ben 40 jaar*)

▪ **Onregelmatige werkwoorden waarbij de eerste persoon enkelvoud onregelmatig is**

Tot deze groep behoren de werkwoorden op **-acer**, **-ecer**, **-ocer** en **-ucir**.

Bij deze werkwoorden verandert in de eerste persoon enkelvoud de **-c** in een **-zc**

De andere vormen zijn regelmatig.

nacer <i>geboren worden</i>	obedecer <i>gehoorzamen</i>	conocer <i>kennen leren</i>	traducir <i>vertalen</i>
na zco	obede zco	cono zco	tradu zco
naces	obedeces	conoces	traduces
nace	obedece	conoce	traduce
nacemos	obedecemos	conocemos	traducimos
nacéis	obedecéis	conocéis	traducís
nacen	obedecen	conocen	traducen

ofrecer, reconocer

Uitzonderingen

hacer (*doen*) > ha**go**

mecer (*schommelen, wiegen*) > me**zo**

cocer (*koken*) > cuez**o**, cuec**es**, ...

▪ **(Volledig) Onregelmatige werkwoorden**

Vier werkwoorden zijn volledig onregelmatig : ser – estar – haber – ir

ser <i>zijn</i>	estar <i>zijn</i>	haber <i>hebben-zijn</i>	ir <i>gaan</i>
soy	estoy	he	voy
eres	estás	has	vas
es	está	ha	va
somos	estamos	hemos	vamos
sois	estáis	habéis	vais
son	están	han	van

Gebruik van ser en estar

Om personen of dingen te karakteriseren gebruik je **ser**;
omstandigheden of toestanden geef je aan met **estar**.

ser	estar
- vaststaand - karakteriseren van personen/dingen	- toestand/omstandigheid - toevalligheid - plaatsaanduiding, zich bevinden
<i>met substantief</i> Soy Martine. (<i>Ik ben Martine</i>) Picasso es pintor. (<i>Picasso is schilder</i>) Ana y Elena son amigas. (<i>Ana en Elena zijn vrienden</i>) México DF es la capital. (<i>Mexico is de hoofdstad.</i>) <i>met adjectief (essentiële kwaliteit)</i> Peter es alto. (<i>Peter is groot</i>) <i>bezit/bestemming</i> Estos libros son de María. (<i>Deze boeken zijn van Maria</i>) Los libros son para Antonio. (<i>De boeken zijn voor Antonio.</i>) <i>materiaal</i> La mesa es de madera. (<i>De tafel is van hout.</i>) <i>tijd / hoeveelheid</i> Hoy es jueves. (<i>Vandaag is het donderdag.</i>) ¿Qué hora es? (<i>Hoe laat is het ?</i>) Son las cinco y cuarto. (<i>Het is kwart na vijf.</i>) <i>"het is" + adjectief</i> Es necesario escuchar. (<i>Het is nodig te luisteren.</i>)	<i>zelfst. werkwoord: zich bevinden, zich voelen</i> Estoy en el café. (<i>Ik ben in het café.</i>) ¿Cómo está usted? (<i>Hoe gaat het met u?</i>) ¿Cómo estás? (<i>Hoe gaat het met je?</i>) Estoy bien. (<i>Ik voel me goed.</i>) <i>met adjectief (voorbijgaand/toevallige situatie)</i> El café está caliente. (<i>De koffie is warm.</i>) <i>met voltooid deelwoord (gevolg van handeling)</i> La ventana está cerrada. (<i>Het raam is toe.</i>) Estoy cansado. (<i>Ik voel me moe.</i>) <i>met 'mal' en 'bien' (bijwoorden)</i> Ya está bien. (<i>Het is al goed.</i>) <i>uitdrukkingen</i> Estar de vacaciones/estar de viaje Estoy contra la revolución. <i>plaats</i> México DF está en el centro del país. (<i>Mexico City ligt in het centrum van het land.</i>) El cine está en el centro. (<i>De bioscoop bevindt zich in het centrum</i>)
nationaliteit : Eva es holandesa. <i>Eva is Nederlandse.</i> godsdienst : Soy católico. <i>Ik ben katholiek.</i> herkomst : Paco y yo somos de Bélgica. <i>Paco en ik zijn van België.</i> beroep : Carmen es profesora. <i>Carmen is lerares.</i> uiterlijk : Alfredo es rubio. <i>Alfredo is blond.</i> definitie : El gazpacho es una sopa. <i>Gazpacho is een soep.</i> karakter : Isabel es muy guapa. <i>Isabel is zeer knap.</i>	waar iemand is : Roberto está en Lima. <i>Roberto is in Lima.</i> hoe iemand zich voelt : ¿Cómo está usted? <i>Hoe gaat het met u?</i> toestand : Estoy enamorado. <i>Ik ben verliefd.</i> toestand (eten) : ¡El café está frío! <i>De koffie is koud!</i> toestand : ¡Qué guapa está Isabel! <i>Wat is Isabel (nu) knap.</i>

Betekenisverschil bij gebruik van ser en estar

Adjectieven en voltooid deelwoorden kunnen een nuance uitdrukken of zelfs een andere betekenis krijgen al naargelang ze met *ser* of *estar* worden gebruikt.

ser		estar	
ser guapo	<i>mooi zijn</i>	estar guapo	<i>er mooi uitzien</i>
ser joven	<i>jong zijn</i>	estar joven	<i>er jong uitzien</i>
ser pálido	<i>bleek zijn (van huid)</i>	estar pálido	<i>er bleek uitzien</i>
ser cansado	<i>altijd moe zijn</i>	estar cansado	<i>moe zijn</i>
ser borracho	<i>een dronkaard zijn</i>	estar borracho	<i>dronken zijn</i>
ser nuevo	<i>nieuw zijn</i>	estar nuevo	<i>er nieuw uitzien</i>

ser		estar	
ser bueno	<i>goed, braaf zijn</i>	estar bueno	<i>gezond zijn, zich lekker voelen</i>
ser malo	<i>slecht, stout zijn</i>	estar malo	<i>ziek zijn, zich niet lekker voelen</i>
ser vivo	<i>levendig, pienter zijn</i>	estar vivo	<i>leven (= niet dood zijn)</i>
ser rico	<i>rijk zijn</i>	estar rico	<i>lekker zijn (eten)</i>
ser listo	<i>slim zijn</i>	estar listo	<i>klaar zijn</i>

Voorbeelden :

- > Aquel hombre bebe alcohol todo el día, siempre es borracho.
Hoy he bebido demasiado, estoy borracho.
- > ¡Este niño es precioso y qué vivo es! *Wat een levendig kind!*
Su abuelo todavía está vivo, ¿no? *Zijn grootvader leeft toch nog?*
No, no, está muerto. *Neen, hij is dood.*

Gebruik van hay en estar

Haber is het hulpwerkwoord voor de Pretérito perfecto (zie verder); het kan niet zelfstandig gebruikt worden. **Hay** (er is, er zijn) is een onpersoonlijke vorm van haber.

hay	estar
- spreker doelt op een onbekend object opmerking : - onbepaald lidwoord - voor znw zonder lidwoord - vóór aanduidingen van onbepaalde hoeveelheden - vóór getallen	- spreker doelt op een bepaald object opmerking: steeds bepaald lidwoord
¿ Hay un banco por aquí? <i>Is er een bank in de buurt?</i>	El banco de Santander está justo enfrente. <i>De bank van Santander is hier juist tegenover.</i>
¿Dónde hay una farmacia? <i>Waar is er een apotheek?</i> Hay una en la Calle Mayor. <i>Er is er een in de Calle Mayor.</i>	¿Dónde está el museo de arte? <i>Waar is het Kunstmuseum?</i> Está cerca de la catedral. <i>Dat is vlak bij de kathedraal.</i>
En Barcelona hay teatros bonitos. <i>In Barcelona zijn er mooie theaters</i>	Están en el centro de la ciudad. <i>Zij bevinden zich in het centrum van de stad.</i>
En Amsterdam hay muchos teatros. <i>In Amsterdam zijn er veel theaters.</i>	
En esta calle hay cinco hoteles. <i>In die straat zijn er vijf hotels.</i>	

ir a + <i>plaats</i> = <i>gaan naar</i>	Vamos a la playa.	<i>We gaan naar het strand.</i>
ir en + <i>vervoermiddel</i> = <i>met de ... gaan</i>	Vamos en autobús.	<i>We gaan met de bus.</i>
ir a + <i>werkwoord</i> = <i>gaan ...</i>	Vamos a continuar.	<i>We gaan voortdoen.</i>

▪ Onregelmatige werkwoorden omwille van uitspraak

Om de uitspraak te behouden heeft een aantal werkwoorden spellingaanpassingen nodig in de stam

- werkwoorden op -uir (uitspraak = [oewir])
een **i** na een andere klinker wordt **y**, wanneer er nog een klinker volgt.

concluir <i>besluiten</i>	Andere werkwoorden	
concluyo	construir (<i>bouwen</i>)	incluir (<i>insluiten-omvatten</i>)
concluyes	contribuir (<i>bijdragen</i>)	reconstruir (<i>herstellen</i>)
concluye	destruir (<i>vernietigen</i>)	sustituir (<i>vervangen</i>)
concluimos	disminuir (<i>verminderen</i>)	
concluís	distribuir (<i>verdelen, verspreiden</i>)	
concluyen	excluir (<i>uitsluiten</i>)	
	huir (<i>vluchten</i>)	

- een onbeklemtoonde **i** wordt een beklemtoonde **í** als de klemtoon op de stam valt

enviar <i>zenden</i>	Andere werkwoorden	
envío	ampliar (<i>vergroten</i>)	resfriar (<i>afkoelen</i>)
envías	confiar (<i>vertrouwen</i>)	resfriarse (<i>kou vatten</i>)
envía	criar (<i>kweken-opvoeden</i>)	vaciar (<i>leegmaken</i>)
enviamos	desafiar (<i>uitdagen</i>)	variar (<i>afwisselen</i>)
enviáis	desconfiar (<i>wantrouwen</i>)	
envían	esquiar (<i>skiën</i>)	
	fotografiar (<i>fotograferen</i>)	

- een onbeklemtoonde **u** wordt een beklemtoonde **ú** als de klemtoon op de stam valt

continuar <i>voortdoen</i>	Andere werkwoorden	
continúo	acentuar (<i>beklemtonen</i>)	
continúas	actuar (<i>handelen-optreden</i>)	
continúa	efectuar (<i>uitvoeren</i>)	
continuamos	evaluar (<i>schatten-waarderen</i>)	
continuáis	habituarse (<i>wennen aan</i>)	
continúan	situar (<i>plaatsen-situeren</i>)	

▪ Onregelmatige werkwoorden waarbij de stamklinker verandert

Bij een aantal werkwoorden verandert de stamklinker waarbij de klemtoon op de stam valt

Groep **e > ie**

empezar	querer	preferir
empiezo	quiero	prefiero
empiezas	quieres	prefieres
empieza	quiere	prefiere
empezamos	queremos	preferimos
empezáis	queréis	preferís
empiezan	quieren	prefieren

Cerrar, despartarse, pensar, sentarse, entender

Groep **e > i**

servir
sirvo
sirves
sirve
servimos
servís
sirven

pedir, seguir

Groep o > ue

probar	poder	dormir
pr <u>ue</u> bo	pu <u>edo</u>	du <u>er</u> mo
pr <u>ue</u> bas	pu <u>edes</u>	du <u>er</u> mes
pr <u>ue</u> ba	pu <u>ede</u>	du <u>er</u> me
probamos	podemos	dormimos
prob <u>á</u> is	pod <u>é</u> is	dorm <u>í</u> s
pr <u>ue</u> ban	pu <u>eden</u>	du <u>er</u> men

acordarse, acostarse, almorzar, contar, costar, encontrar, mover(se), volver

Groep u > ue

jugar
ju <u>e</u> go
ju <u>e</u> gas
ju <u>e</u> ga
jugamos
jug <u>á</u> is
ju <u>e</u> gan

El pretérito perfecto

De voltooid tegenwoordige tijd

▪ **Vervoeging van de pretérito perfecto**

De pretérito perfecto wordt gevormd door de tegenwoordige tijd van **haber** en het voltooid deelwoord.

haber

haber	
yo	he
tú	has
usted-él-ella	ha
nosotros-as	hemos
vosotros-as	habéis
ustedes, ellos, ellas	han

voltooid deelwoord

-ar >> -ado	-er >> ido	-ir >> ido
-------------	------------	------------

tomar	beber	vivir
=	=	=
tomado	bebido	vivido

Onregelmatige voltooid deelwoorden

abrir	decir	escribir	hacer	poner	ver	volver
abierto	dicho	escrito	hecho	puesto	visto	Vuelto
(des)cubrir	morir					
(des)cubierto	muerto					

In het Spaans wordt de voltooid tijd steeds met haber vervoegd (in het Nederlands is dit hebben of zijn). Het voltooid deelwoord is in de Pretérito perfecto onveranderlijk.

De vormen van haber staan steeds direct vóór het voltooid deelwoord.

No me **he duchado** hoy. *Ik heb me vandaag niet gedoucht.*

Het voltooid deelwoord kan ook de functie van bijvoeglijk naamwoord hebben. Het is dan, net als de bijvoeglijke naamwoorden veranderlijk.

He abierto la ventana. *Ik heb het raam geopend.*

La ventana está **abierta**. *Het raam is open.*

Ha preparado la comida. *Zij heeft het maal bereid.*

La comida está **preparada**. *Het avondmaal is klaar.*

De klemtoon ligt steeds op de i of op de a van het voltooid deelwoord.

¿Por qué te has reído.

▪ Gebruik van de pretérito perfecto

De pretérito perfecto wordt gebruikt voor

- handelingen/gebeurtenissen in het verleden die voor de spreker een relatie met het heden hebben :
 Ya he estado en Perú. *Ik ben al in Peru geweest.*
 ¿Has ido alguna vez a España? *Ben je al eens naar Spanje geweest?*
 No he hablado nunca español por teléfono. *Ik heb nog nooit Spaans aan de telefoon gesproken.*
 Nunca he ido a Bélgica. *Ik ben nooit naar België geweest.*
 daarom komen tijdsaanduidingen die in relatie met het heden staan, zoals hoy, este año, esta semana, ya, alguna vez, hasta ahora, nunca, ... vaak met de Pretérito perfecto voor.
- voor handelingen/gebeurtenissen die dezelfde dag hebben plaatsgevonden :
 Hoy no he ido al trabajo. *Vandaag ben ik niet naar het werk geweest.*
 Esta mañana he desayunado con Juana. *Vanmorgen heb ik met Juana ontbeten.*
- voor handelingen/gebeurtenissen in het verleden waarvan het tijdstip niet nader omschreven wordt :
 ¿Has ganado alguna vez dinero en la lotería? *Heb je met de loterij al eens geld gewonnen?*
 No hemos estado nunca en España. *We zijn nooit in Spanje geweest.*
 hiervoor worden vaak onbepaalde tijdsaanduidingen als alguna vez, muchas veces en nunca gebruikt.

El futuro

De toekomstige tijd

Nog niet kennen in het eerste jaar

▪ Regelmatische werkwoorden

Vorming : infinitief + de uitgang van haber

		hablar	comer	vivir
infinitivo +	é	hablaré	comeré	viviré
	ás	hablarás	comerás	vivirás
	á	hablará	comerá	vivirá
	emos	hablaremos	comeremos	viviremos
	éis	hablaréis	comeréis	viviréis
	án	hablarán	comerán	vivirán

Los verbos reflexivos

Wederkerende werkwoorden

Afgezien van het wederkerend voornaamwoord gedragen de wederkerende werkwoorden zich als andere werkwoorden.

Opgelet !

Een aantal werkwoorden zijn in het Spaans wederkerend en in het Nederlands niet.
 acostarse (gaan slapen), casarse (trouwen), despertarse (wakker worden), levantarse (opstaan), llamarse (heten).

Sommige werkwoorden hebben een verschillende betekenis afhankelijk of ze al dan niet wederkerend zijn:

ir = *gaan* Voy a España. *Ik ga naar Spanje.*
 irse = *weggaan* Me voy. *Ik ga weg.*
 ¡Cómo se va el dinero! *Hoe slinkt het geld! (lett. : Hoe gaat het geld weg!)*

ducharse	referirse
me ducho	me refiero
te duchas	te refieres
se ducha	se refiere

nos duchamos	nos referimos
os ducháis	os referís
se duchan	se refieren

Het voornaamwoord staat in principe vóór het werkwoord.

Me levanto a las siete.

Ik sta om zeven uur op.

No **me he duchado** hoy.

Ik heb me vandaag niet gedoucht.

Bij de infinitief en bij de Gerundio kunnen ze achter het werkwoord geplaatst worden, bij de bevestigende gebiedende wijze moeten ze erachter gezet worden.

Tengo que **levantarme** a las siete. *Ik moet om zeven uur opstaan.*

Tienen que **acostarse** a las diez. *Zij moeten om tien uur gaan slapen.*

Siéntate en el sofá *Ga op de sofa zitten.*

Opgelet!

indien de infinitief op een vorige zin betrekking heeft, kan het wederkerend naamwoord aan de persoon aangepast worden.

hacer el pan y ponerlo en el horno *brood maken en het (brood) in de oven zetten*

¿Qué has hecho después de levantarte? *Wat heb je gedaan na het opstaan?*

Infinitivo

Uitdrukkingen met de infinitief

▪ Tener que + infinitief

Tener que + infinitief drukt een verplichting of een noodzaak uit.

¿Vamos al cine esta noche? No, hoy no. Es que **tengo que trabajar**. (... ik moet werken)

Si estás mal, **tienes que consultar** al médico. (... moet je de dokter raadplegen)

▪ Hay que + infinitief

Hay que + infinitief drukt een verplichting of een noodzaak uit, maar het onderwerp wordt niet vernoemd.

Para ir a Correos **hay que tomar** la primera calle a la derecha. (... moet je/men nemen ...)

▪ Querer + infinitief

Querer + infinitief drukt een wens uit.

Aprendemos español porque **queremos conocer** Latinoamérica. (... we willen ... leren kennen)

▪ Pensar + infinitief

Met pensar + infinitief wordt een plan/intentie uitgedrukt.

El año que viene **pienso viajar** a Colombia. (... ben ik van plan om ... te reizen)

Poder/Saber

Poder (*kunnen*) drukt de mogelijkheid uit om iets te doen (afhankelijk van de omstandigheden)

¿Vamos a la piscina mañana? No, mañana no **puedo** porque tengo mucho trabajo (... kan ik niet...)

Saber heft twee betekenissen

- *weten*

¿Sabes dónde está Carlos? (*Weet je ...?*)

- *kunnen*, in de betekenis van "de vaardigheid om iets te doen" of "iets geleerd hebben"

¿Sabes nadar? (*Kun je ...?*)

- **Se**
men

Het Nederlandse "men" wordt uitgedrukt door **se + werkwoord in de derde persoon**.
Aquí se habla inglés.

Als bij se + werkwoord een zelfstandig naamwoord in het meervoud hoort, dan staat het werkwoord ook in het meervoud.

En España se hablan cuatro lenguas.

En España se toman dos platos. (opgelet : dos platos = onderwerp >> toman)

En España se toma el aperitivo.

En España se come muy tarde.

- **Ir a + infinitivo**
Ir a + infinitief

Met ir a + infinitief wordt een vast voornemen voor de (nabije) toekomst uitgedrukt.

¿Vamos a bailar el viernes? (*Zullen we ... gaan ...?*)

El artículo

Het lidwoord

▪ El artículo indeterminado

Onbepaald lidwoord

	masculino	feminino
singular	un	una
plural	unos	unas

Opgelet: geen lidwoord voor beroepen (zoals in het Nederlands)

Es mecánico. *Hij is mecanicien.*

Es obrero. *Hij is arbeider.*

Es obrera. *Zij is arbeidster.*

Het meervoud van de onbepaalde lidwoorden wordt enkel gebruikt in de betekenis *enkele, een paar* of (vóór getallen) *ongeveer* of gewoon versterkend (niet vertaald)

unos días *een paar dagen*

unas tres horas *ongeveer drie uur*

Tengo unos vaqueros muy bonitos *Ik heb een mooie jeans.*

Het onbepaald lidwoord staat nooit vóór medio (halve) en otro (nog een)

Déme **medio kilo** de tomates. *Geeft u mij **een halve kilo** tomaten.*

¿Me trae **otra cerveza**, por favor? *Brengt u **nog een biertje** voor mij, alstublieft?*

▪ El artículo determinado

Bepaald lidwoord

	masculino	feminino
singular	el	la
plural	los	las

Het bepaald lidwoord **el** wordt één vorm met de voorzetsels **a** en **de**.

a + el = al

de + el = del

Voorbeeld :

Vamos del museo al parque. *We gaan van het museum naar het park.*

Maar :

Voy de la plaza a la ópera.

Vrouwelijke zelfstandige naamwoorden die met een beklemtoonde (h)a- beginnen, krijgen in het enkelvoud het mannelijk lidwoord el. Ze blijven wel vrouwelijk.

Voorbeeld :

el agua fría

el ama de casa las amas de casa

Maar :

la amiga

Als je een persoon direct aanspreekt, worden **señor, señora** en **señorita** zonder lidwoord gebruikt.

Un momento, señora Dominguez.

¿Cómo está señora Pérez ?

¡Señora Martínez, teléfono!

Perdón, señor. [...]

Buenos días, señor Vissers.

Als je over een persoon spreekt (ook over jezelf), of als je deze voorstelt, dan worden **señor, señora** en **señorita** met het bepaald lidwoord gebruikt.

¿Es usted el señor Delgado?
¿De dónde es la señora Dominguez ?
El señor Vandenbempt. Encantado.

Opmerking :

los señores Janssens	<i>betekent</i>	<i>de heren Janssens (twee broers)</i> <i>de heer en mevrouw Janssens</i>
----------------------	-----------------	--

Señora / señorita

Señorita wordt enkel gebruikt om een telefoniste/receptioniste aan te spreken
jonge dame = señora

- **Lo**

Spaanse zelfstandige naamwoorden zijn mannelijk of vrouwelijk. Er is echter een “onzijdig” lidwoord, lo, dat vóór bijvoeglijke naamwoorden kan staan. Meestal gaat het om abstracte begrippen.

Lo importante es estudiar mucho. *Het belangrijkste is ...*

"Radio" significa lo mismo en holandés. ... *hetzelfde* ...

El sustantivo

Het zelfstandig naamwoord

El género del sustantivo

Geslacht van het zelfstandig naamwoord

Spaanse zelfstandige naamwoorden zijn vrouwelijk of mannelijk. Er bestaan geen onzijdige zelfstandige naamwoorden.

Regels:

woorden, eindigend op	geslacht	voorbeelden	uitzonderingen
-o	(meestal) mannelijk	el teléfono el reportero	la foto(grafía) la radio(fonía) la mano la moto(cicleta) ...
-a	(meestal) vrouwelijk	la semana la reportera	el día el clima el mapa el sofá
-e	(meestal) mannelijk	el reportaje	la noche la gente
-medeklinker	(meestal) mannelijk	el hotel	la canción
-or	mannelijk	el señor el pintor el trabajador el profesor	
-ora	vrouwelijk	la señora la pintora la trabajadora la profesora	
-oma -ema	mannelijk	el idioma el problema (Griekse oorsprong)	
-ción -sión	vrouwelijk	la información la profesión	
-tad -dad	vrouwelijk	la universidad la libertad	
-ista (beroepen of politiek)	mannelijk en vrouwelijk	el / la taxista el / la artista el / la socialista	
letters	vrouwelijk	la letra la "W"	
getallen	mannelijk	el número el siete	

Singular y plural

Enkelvoud en meervoud

	masculino		feminino	
singular	el banco	el hotel	la familia	la ciudad
plural	los bancos	los hoteles	las familias	las ciudades

Opmerkingen :

groep mannen > meervoud is mannelijk

groep vrouwen > meervoud is vrouwelijk

groep mannen én vrouwen > meervoud is mannelijk

los reyes

las reinas

los reyes

de koningen

de koninginnen

de koning(en) en koningin(nen)

Een aantal zelfstandige naamwoorden bestaat alleen in het meervoud of het enkelvoud.
 las vacaciones *de vakantie* la gente *de mensen*
 las gafas *de bril*

Woorden die in het enkelvoud op –z eindigen, krijgen in het meervoud de uitgang –ces.
 una vez - varias veces

Woorden die in het enkelvoud met een onbeklemtoonde lettergreep op – s eindigen, blijven in het meervoud onveranderd.
 el lunes - los lunes

Woorden die in het enkelvoud een geschreven accent op de laatste lettergreep hebben, verliezen dit in het meervoud.
 el holandés - los holandeses
 el autobús - los autobuses

▪ Hoofdletter

Zelfstandige naamwoorden worden met hoofdletter geschreven indien dit een belangrijke persoon is.
 Voorbeeld:
 el ministro el Primer Ministro

Aardrijkskundige eennamen met hoofdletter > enkel voor landen en hoofdsteden

wel : Madrid *Madrid*
 España *Spanje*
 niet : el español *de Spanjaard*
 español *Spaans*

▪ Beschrijven van personen

karakteristieke kenmerken			veranderlijke kenmerken	
Es	gordo/delgado	Tiene	Lleva	barba.
	rubio/moreno			bigote.
	alto/bajo			vaqueros.
	joven/mayor			gafas.
	calvo			sombrero.

Eva es alta, rubia, tiene el pelo corto. *Eva is groot, blond en heeft kort haar.* (= karakteristiek)
 Eva lleva el pelo corto. *Eva heeft (lett. draagt) haar haar kort.* (= veranderlijk)

Opmerking :

lichaamsdelen steeds met een lidwoord : *ogen* los ojos
haar el pelo
 Tiene los ojos azules. *Hij heeft blauwe ogen.*
 Tiene el pelo moreno. *Hij heeft donker haar.*

▪ Los días de la semana De dagen van de week

el lunes *maandag*
 el martes *dinsdag*
 el miércoles *woensdag*
 el jueves *donderdag*
 el viernes *vrijdag*
 el sábado *zaterdag*
 el domingo *zondag*

De dagen van de week krijgen steeds een lidwoord.

Dagen van de week hebben een meervoud voor terugkerende gebeurtenissen.

Los lunes tenemos clase de español. *'s Maandags hebben we Spaanse les.*

El adjetivo

Het bijvoeglijk voornaamwoord

▪ Género y número

Geslacht en getal

Bijvoeglijke naamwoorden op -o

	masculino	feminino
singular	un teléfono negro o	una falda negra a
plural	teléfonos negros os	faldas negras as

Bijvoeglijke naamwoorden op -o krijgen een vrouwelijke vorm op -a.

Bijvoeglijke naamwoorden op -e of op een medeklinker

	masculino	feminino
singular	un árbol verde e	una blusa verde e
plural	árboles verdes es	blusas verdes es
singular	un vestido azul l	una camisa azul l
plural	vestidos azules es	camisas azules es

Bijvoeglijke naamwoorden op -e of op een medeklinker hebben één vorm voor mannelijk en vrouwelijk.
Uitzondering :

bijvoeglijke naamwoorden op -dor, -tor en -sor krijgen in het vrouwelijk een a.

un hombre trabajador

una mujer trabajadora

Opmerkingen

Bijvoeglijke naamwoorden richten zich in geslacht en getal naar het zelfstandig naamwoord waar ze bij horen.

Als een bijvoeglijk naamwoord betrekking heeft op meerdere naamwoorden van verschillend geslacht, dan krijgt het de mannelijke meervoudsvorm.

Todos mis vestidos y blusas son rojos.

Het meervoud van bijvoeglijke naamwoorden wordt op dezelfde manier gevormd als het meervoud van zelfstandige naamwoorden (-o/-a/-e +s, -medeklinker + es)

Bijvoeglijke naamwoorden staan steeds na het znw

behalve - mucho

- poco

- los números ordinales (*de rangtelwoorden*)

primero, segundo, tercero, cuarto, quinto, sexto

▪ **Plaats van het bijvoeglijk naamwoord**

In de meeste gevallen staat het bijv. nw achter het zelfstandig nw

- José tiene un coche nuevo.

kleurnamen en nationaliteitsaanduidingen staan achter het zelfstandig nw.

Es un cantante belga.

Me gusta una camiseta roja.

Een aantal bijv. nw kent een verkorte vorm als zij vóór een mannelijk zelfstandig nw in het enkelvoud staan

- bueno buen un buen vino
- malo mal mal trabajo

Dit geldt tevens voor de rangtelwoorden primero en tercero. De rangtelwoorden staan meestal vóór het zelfstandig nw.

- primero primer el Primer Ministro
- tercero tercer el tercer cantante

Grande wordt zowel voor mannelijke als vrouwelijke zelfstandige nw tot gran verkort.

Bij sommige bijvoeglijke nw verandert de interpretatie als het bijvoeglijk nw vóór het zelfstandig nw staat

- un país grande *een groot land*
- un gran país *een geweldig land*

▪ **Kleuren**

Veranderlijk

Las floras son amarillas.

El cielo es azul.

Onveranderlijk

Las floras son violeta.

▪ **Materialen**

Una blusa de seda.

van zijde

Una cazadora de cuero.

van leer

Una camiseta de algodón.

van katoen

Un jersey de lana.

van wol

Una camisa a rayas.

gestreept

Un vestido a cuadros.

geruit

Una falda con lunares.

gestippeld

El adverbio

Bijwoorden

▪ Ontkenning

No

No kan *nee*, *niet* of *geen* betekenen.

¿Eres de Madrid? **No**, soy de Barcelona.

Yo **no** soy Roberto. Me llamo Carlos.

No sé.

El holandés **no** es una lengua románica.

*Ben je van Madrid? **Nee**, ik ben van Barcelona.*

*Ik ben Roberto **niet**. Ik heet Carlos.*

*Ik weet het **niet**.*

*Het Nederlands is **geen** Romaanse taal.*

No staat *vóór* het vervoegde werwoord

¿Has hecho las compras?

No, no he tenido tiempo.

Heb je boodschappen gedaan?

Neen, ik heb geen tijd gehad.

Persoonlijke en wederkerende vnw staan steeds bij het vervoegde ww; **no** komt *daarvoor*.

Paula no se ha lavado las manos.

Paula heeft haar handen niet gewassen.

Nada, nadie, nunca, tampoco, ninguno

No he comprado **nada**.

No he visto a **nadie**.

No conozco **ningún** museo aquí.

• No he ido **nunca** al Museo del Prado.

○ Yo **tampoco**.

*Ik heb **niets** gekocht.*

*Ik heb **niemand** gezien.*

*Ik ken hier **geen enkel** museum.*

• *Ik ben **nooit** naar het Prado geweest.*

○ *Ik **ook niet**.*

Als deze woorden na het vervoegde ww staan, dan moet er dmv no dubbel ontkend worden.

Nunca he viajado a España.

*Ik heb **nooit** naar Spanje gereisd.*

No he viajado **nunca** a España.

Ni ... ni – todavía no – ya no

No tengo **ni** propiedad **ni** dinero.

Todavía no me he duchado.

Ya no trabajo, estoy jubilada.

*Ik heb **noch** eigendom **noch** geld.*

*Ik heb me **nog niet** gedoucht.*

*Ik werk **niet meer**, ik ben gepensioneerd.*

▪ Plaats

Ustedos no son de **aquí**.

ahí

allí

*U bent niet van **hier**.*

daar

***daarginder** (veraf)*

a la izquierda (de)

a la derecha (de)

delante (de)

antes (de) + infinitivo

cerca (de)

al lado (de)

enfrente (de)

detrás (de)

después (de) + infinitivo

lejos (de)

entre

en

links (van)

rechts (van)

voor (plaatsbepaling)

voor (tijdsbepaling)

vlakbij

naast

tegenover

achter (plaatsbepaling)

achter (tijdsbepaling)

ver

tussen

in

a la derecha **de la** catedral
a la derecha **del** cine

Antes de / después de

Beide uitdrukkingen kunnen zowel met een zelfstandig naamwoord als met een werkwoord voorkomen.

¿Qué haces **antes del trabajo**?

Wat doe je vóór het werk?

¿Qué ha hecho Felipe **antes de levantarse**?

Wat heeft Felipe gedaan voor hij opstond?

Después del trabajo hago las compras.

Na het werk doe ik boodschappen.

Después de desayunar voy a trabajar.

Na het ontbijt ga ik werken.

▪ **Tijd**

todavía	nog (altijd)
también	ook ????
siempre	altijd

Adjetivo o adverbio

Bijvoeglijke nw of bijwoorden

Een aantal Spaanse woorden worden anders geschreven afhankelijk van het feit of ze als bijvoeglijk nw of als bijwoord gebruikt worden.

Het bijvoeglijk nw (bueno, malo, mucho) geeft nadere informatie over een zelfstandig naamwoord en staat bij dit zelfstandig naamwoord, of na ser of estar.

Bijvoeglijke naamwoorden passen zich in geslacht en getal aan het zelfstandig naamwoord aan. Bijvoeglijke naamwoorden zijn veranderlijk.

Bijwoorden (bien, mal, muy) geven nadere informatie over een werkwoord, een bijvoeglijk naamwoord of een hele zin.

Bijwoorden zijn onveranderlijk.

▪ Mucho – muy

Mucho als bijvoeglijk naamwoord

mucho		En Madrid hay mucho tráfico.	<i>In Madrid is er veel verkeer.</i>
mucha	+ zelfst. nw	Los alemanes beben mucha cerveza.	<i>Duitsers drinken veel bier.</i>
muchos		Tengo muchos amigos.	<i>Ik heb veel vrienden.</i>
muchas		Tengo muchas gafas de sol.	<i>Ik heb veel zonnebrillen.</i>

Mucho als bijwoord

mucho		¿Te gusta este jersey? Sí, mucho .	<i>Hou je van deze trui? Ja, heel veel.</i>
werkwoord + mucho		Teresa trabaja mucho .	<i>Teresa werkt veel.</i>

Muy als bijwoord

Muy	+ bijvoeglijk nw	Tengo un jersey muy cómodo.	<i>Ik heb een erg comfortabele trui.</i>
	+ bijwoord	En España se come muy tarde.	<i>Ik Spanje eet men erg laat.</i>

Volgorde

Los hijos no han trabajado **mucho**.

Han visto **mucho** la tele.

▪ Bueno – bien

Bueno als bijvoeglijk naamwoord

bueno		Es un buen cocinero.	<i>Het is een goede kok.</i>
buen	+ zelfst. nw	Es una buen a idea.	<i>Het is een goed idee.</i>
buenos		Son buenos hijos.	<i>Het zijn goede kinderen.</i>
buenas		Son buenas gafas.	<i>Het is een goede bril.</i>
ser/estar + bueno		Este trabajo es bueno .	<i>Dit werk is goed.</i>

Opmerking

Bueno verliest vóór een mannelijk zelfstandig naamwoord in het enkelvoud de **-o**.

Es un **buen** cocinero.

Bueno als bijwoord

Bueno, ¿qué vamos a hacer?	Goed, wat gaan we doen?
----------------------------	-------------------------

Bien als bijwoord

Bien	+ werkwoord	Se vende bien .	<i>Het wordt goed verkocht.</i>
		Eso está bien .	<i>Dit is goed.</i>

▪ **Malo – mal**

Malo als bijvoeglijk naamwoord

malo		Es un mal cocinero.	<i>Het is een slechte kok.</i>
mala	+ zelfst. nw	Es una mala idea.	<i>Het is een slecht idee.</i>
malos		Son malos hijos.	<i>Het zijn slechte kinderen.</i>
malas		Son malas gafas.	<i>Het is een slechte bril.</i>
ser/estar + malo		Este trabajo es malo .	<i>Dit werk is onvoldoende.</i>

Opmerking

Malo verliest vóór een mannelijk zelfstandig naamwoord in het enkelvoud de **—o**.
Es un **mal** cocinero.

Mal als bijwoord

mal	+ werkwoord	Trabajas mal .	<i>Je werkt slecht.</i>
------------	-------------	-----------------------	-------------------------

Los pronombres

Voornaamwoorden

▪ Het persoonlijk voornaamwoord

als onderwerp		als meewerkend vw		als lijdend vw		wederkerend	
yo	<i>ik</i>	me	<i>mij</i>	me	<i>mij</i>	me	<i>me</i>
tú	<i>jij</i>	te	<i>jou</i>	te	<i>jou</i>	te	<i>je</i>
él	<i>hij</i>	le	<i>hem</i>	lo	<i>hem</i>	se	<i>zich</i>
ella	<i>zij</i>	le	<i>haar</i>	la	<i>haar</i>	se	<i>zich</i>
usted	<i>u</i>	le	<i>u</i>	lo/la	<i>u</i>	se	<i>zich</i>
nosotros/as	<i>wij</i>	nos	<i>ons</i>	nos	<i>ons</i>	nos	<i>ons</i>
vosotros/as	<i>jullie</i>	os	<i>jullie</i>	os	<i>jullie</i>	os	<i>je</i>
ellos	<i>zij</i>	les	<i>hun</i>	los	<i>hen</i>	se	<i>zich</i>
ellas	<i>zij</i>	les	<i>hun</i>	las	<i>hen</i>	se	<i>zich</i>
ustedes	<i>u</i>	les	<i>u</i>	los/las	<i>u</i>	se	<i>zich</i>

Opmerkingen :

- In het Spaans worden de persoonlijke naamwoorden (yo, tú, ...) als onderwerp meestal weggelaten.
 voorbeeld : Es electricista *Hij/zij is elektricien*
 Hola, soy Alberto. *Hallo, ik ben Alberto.*
 Het persoonlijk voornaamwoord wordt enkel gebruikt bij mogelijke verwarring of bij contrast
 voorbeeld : ¿Qué hacen Eric y Martine? *Wat doen Eric en Martine?*
 Él es empleado de banco y ella es profesora. *Hij is bankbediende en zij is lerares.*
 Het persoonlijk voornaamwoord kan ook achter het werkwoord staan
 voorbeeld : ¿Es usted la señora Pérez? *Bent u mevrouw Pérez?*
 Si, soy yo. *Ja, dat ben ik.*
- Het Spaans heeft voor meervoudsvormen een mannelijke en een vrouwelijke vorm
 María y Carmen. Nosotras somos de Sevilla. (enkel vrouwen = vrouwelijk)
 María y Alberto. Nosotros somos de Sevilla. (man en vrouw = mannelijk)
 Juan y Alberto. Nosotros somos de Sevilla. (mannen = mannelijk)
- usted is de beleefdheidsvorm.
- Lo kan ook naar een hele zin verwijzen.
 ¿Hay un banco por aquí? No **lo** sé.
- Als een persoonlijk vnw als LV én als MV in één zin voorkomen, dan komt het MV vóór het LV.
 de le(s), la(s) en lo(s) worden dan als MV se >> se + lo(s)/la(s)
 El reloj? **Se lo** doy mañana. *Ik geef het hem morgen.*
 ¿Las fotos? **Se las** envío por correo. *Ik stuur ze u met de post.*

Voornaamwoorden na voorzetsels

a		para	
a mí	<i>aan mij</i>	para mí	<i>voor mij</i>
a ti	<i>aan jou</i>	para ti	<i>voor jou</i>
a él/ella	<i>aan hem/haar</i>	para él/la	<i>voor hem/haar</i>
a usted	<i>aan u</i>	para usted	<i>voor u</i>
a nosotros/as	<i>aan ons</i>	para nosotros/as	<i>voor ons</i>
a vosotros/as	<i>aan jullie</i>	para vosotros/as	<i>voor jullie</i>
a ellos/ellas	<i>aan hen</i>	para ellos/ellas	<i>voor hen</i>
a ustedes	<i>aan u</i>	para ustedes	<i>voor u</i>

In het Spaans kunnen in een zin twee vnw als één MV voorkomen : een beklemtoonde en een onbeklemtoonde vorm. Het beklemtoonde vnw kan gebruikt worden om de persoon te benadrukken of om onduidelijkheid te voorkomen. Het beklemtoonde vnw kan uitsluitend in combinatie met een onbeklemtoond vnw gebruikt worden.

A ella le gusta la paella,
 pero **a mí** no **me** gusta el arroz.
 Creo que **a Oliver le** gusta el sombrero.

*Zij houdt van paella,
 maar ik hou niet van rijst.
 Ik geloof dat Oliver de hoed mooi vindt.*

A mí no **me** gusta el sombrero.
A ella no **le** gusta el vino.

*Ik vind de hoed niet mooi.
 Zij houdt niet van wijn.*

▪ Het bezittelijk voornaamwoord

Enkelvoud		Meervoud	
mannelijk	vrouwelijk	mannelijk	vrouwelijk
mi padre	mi madre	mis hijos	mis hijas
tu nieto	tu nieta	tus nietos	tus nietas
su primo	su prima	sus primos	sus primas
nuestro hermano	nuestra hermana	nuestros hermanos	nuestras hermanas
vuestro tío	vuestra tía	vuestros tíos	vuestras tías
su abuelo	su abuela	sus sobrinos	sus abuelas

Het bezittelijk vnv richt zich in geslacht en getal naar het bezit

Paco y nuestro hermano. *Paco en onze broer.* Paco y nuestra hermana. *Paco en onze zus.*
 Rosa y su hermano. *Rosa en haar broer.* Rosa y su hermana. *Rosa en haar zus.*
 Su café, señor. *Uw koffie, meneer.* Su sopa, señor. *Uw soep, meneer.*

Los abuelos y sus nietos. *De grootouders en hun kleinkinderen.*
 Señores Sánchez, aquí están sus abrigos. *Meneer en mevrouw Sánchez, hier zijn uw jassen.*

Hermanos = *broers* • ¿Tienes hermanos? *Heb je broers en zussen?*
 broers en zussen ○ Si, un hermano y una hermana. *Ja, één broer en één zus.*

▪ Het betrekkelijk voornaamwoord

Betrekkelijke bijzinnen geven meer informatie over een zelfstandig naamwoord. In het Spaans worden de betrekkelijke voornaamwoorden **que** en **donde**.

Que

Que kan zowel op personen als zaken (mannelijk, vrouwelijk, enkel- en meervoud) betrekking hebben.

José Carreras es un cantante **que** me encanta. *José Carreras is een zanger die me bevalt.*
 Sevilla es una ciudad **que** me gusta mucho. *Sevilla is een stad waar ik veel van hou.*
 Aquí hay cosas **que** no tenemos en Bélgica. *Hier zijn zaken die wij in België niet hebben.*

Opgepast :
 qué (wat) vs. que (dat)

Donde

Donde gebruik je als het zelfstandig naamwoord waar de bijzin op slaat een plaats aanduidt.

Es el bar **donde** comemos normalmente. Dit is de bar waar we normaal eten.
 En la ciudad **donde** vivimos hay mucho tráfico. In de stad waar we wonen is er veel verkeer.

Opgepast :
 dónde (vragend vnv) vs. donde (betrekkelijk vnv)

▪ Het vragend voornaamwoord

Het vragend voornaamwoord wordt steeds met een accent (voorbeeld : qué) geschreven. Dit om aan te tonen dat het om een vragend voornaamwoord gaat, in tegenstelling tot het betrekkelijk vnv.

¿**Cómo** te llamas?

***Hoe** heet je?*

¿**Qué** tal?

***Hoe** gaat het?*

¿En **qué** países se habla español?

*In **welke** landen spreekt men Spaans?*

¿Qué significa 'difícil'?

Wat betekent 'difícil'?

Volgende vormen hebben ook een meervoudsvorm

¿Cuál es tu email?

Wat (lett. Welke) is je e-mailadres?

¿Cuál es tu número de teléfono?

Wat (lett. Welke) is je telefoonnummer?

¿Cuál es el día?

Welke dag is het?

¿Cuáles son los números?

Wat zijn de nummers?

¿Quién es Pablo Picasso?

Wie is Pablo Picasso?

¿Quiénes son Don Quijote y Sancho Panza?

Wie zijn Don Quijote en Sancho Panza?

¿Cuánto cuesta el coche?

Hoeveel kost de auto?

¿Cuánto cuestan los bombones?

Hoeveel kosten de snoepjes?

¿Cuánto es?

Hoeveel is het?

¿Cuántos bombones has comido?

Hoeveel snoepjes heb je gegeten?

¿Cuántas faldas te gustan?

Hoeveel rokken bevallen je?

▪ Het aanwijzend voornaamwoord

	enkelvoud	meervoud	enkelvoud	meervoud
<i>mannelijk</i>	este jersey	estos jerseys	ese jersey	esos jerseys
<i>vrouwelijk</i>	esta falda	estas faldas	esa falda	esas faldas
	Deze vormen worden gebruikt voor dingen/personen die zich dicht bij de spreker bevinden.		Deze vormen worden gebruikt voor dingen/personen die zich niet zo ver van de aangesprokenen bevinden.	

Het aanwijzend voornaamwoord kan zowel bij een zelfstandig naamwoord als alleen voorkomen.

Als het alleen staat krijgt het een accent.

¿Le gusta **esta** falda?

¿**Ésa**? No, no mucho.

Esto en eso verwijzen naar iets wat niet concreet aangeduid wordt.

Eso no me gusta.

Dat bevalt me niet.

¿Qué es **esto**?

Wat is dat?

Preposiciones

Voorzetsels

▪ Overzicht van de voorzetsels

a	<i>Opgelet :</i>
con	a + el = al
de	Vamos al teatro.
desde	
en	de + el = del
para	Está detrás del parque.
por	
sin	

▪ A

Bestemming	
Vamos a España.	<i>Wij gaan naar Spanje.</i>
Voy a la clase de español.	<i>Ik ga naar de cursus Spaans.</i>

Plaatsaanduiding – Richting	
Se llega a Casares	<i>Men komt aan in Casares.</i>
Se llega en Casares = FOUT	

Lijgend voorwerp

Als het lijdend voorwerp een persoon is, wordt het door het voorzetsel **a** voorafgegaan.

¿Conoces **a** mí tía ? *Ken je mijn tante?*

¿Conoces al profesor ? *Ken je de leraar?*

Uitzonderingen :

geen a na tener

Tengo una hermana. *Ik heb een zus.*

Opgelet :

¿Conoce el museo de Prado? *Ken je het Pradomuseum?*

▪ CON

E con acento.	<i>E met een accent.</i>
Café con leche.	<i>Koffie met melk.</i>

El señor con las gafas.	<i>De heer met de bril.</i>	<i>(con = eerder toevallig, niet weten)</i>
El señor de las gafas.	<i>De heer met de bril.</i>	<i>(de = gewoonte, normale zaak, stijl)</i>

▪ DE

Herkomst

Soy de Bélgica.	<i>Ik ben van België.</i>
Este café es de Colombia.	<i>Deze koffie komt uit Colombia.</i>
¿ De dónde eres ?	<i>Vanwaar ben jij? Waar kom jij vandaan?</i>

Bezitsrelatie

¿ De quién es este coche?	<i>Van wie is deze auto?</i>
De mi hermana.	<i>Van mijn zus.</i>

Materiaal

Quiero un jersey de lana.	<i>Ik wil een wollen trui.</i>
Me gusta el helado de fresa.	<i>Ik lust aardbeienijs.</i>

Hoedanigheid

¿Cómo te llamas de apellido?	<i>Hoe heet je met je (familie)naam?</i>
¿Cómo te llamas de nombre?	<i>Hoe heet je met je voornaam?</i>

Es el (señor) **de** los vaqueros.
 Es la (señora) **del** sombrero rojo.
 El **de** las gafas.
 La **de** la izquierda.
 La **de** la blusa roja.

*Die man **met** de jeans.*
*Die vrouw **met** de rode hoed.*
*Die **met** bril.*
*Die **aan** de linkerkant.*
*Die **met** de rode bloes.*

▪ **EN**

Plaats

Vivo y trabajo **en** Bélgica.

Trabajo **en** un taller.

Están **en** el centro de la ciudad.

La estación está **en** la Plaza del Rey.

*Ik woon en werk **in** België.*

*Ik werk **in** een garage. (letterlijk : taller = atelier)*

*Die bevinden zich **in** het centrum van de stad.*

*Het station bevindt zich **op** het Koningsplein.*

Vervoermiddel

Voy en coche.

Opgelet :

Voy **a** pie.

Ik ga met de wagen.

Ik ga te voet.

▪ **PARA**

Bestemming

¿**Para** quién?

***Voor** wie?*

▪ **SIN**

Café **sin** leche.

*Koffie **zonder** melk*

▪ **Ir a / en**

Ir a / en

Voy **a** España **en** coche.

a Madrid **en** tren

a casa **en** barco

al museo **en** autobús

en metro

en avión

en bicicleta

en moto

Ik ga met de wagen naar Spanje.

Opgelet :

Voy **a** pie.

Ik ga te voet.

Conjunciones

Voegwoorden

Voegwoorden verbinden woorden, woordgroepen of zinnen met elkaar.
Een overzicht

y	<i>En</i>	Pedro estudia y Carmen trabaja. Yo estudio francés y ruso.
o	<i>of</i>	¿Qué quieres, café o té? <i>Opmerking :</i> o krijgt een accent tussen getallen om verwarring met de 0 (nul) te vermijden. ¿38 ó 40?
pero	<i>maar</i>	José Luis es cocinero pero ahora no tiene trabajo.
que	<i>dat</i>	Carlos me ha escrito que le gusta su nuevo trabajo.
cuando	<i>toen</i> <i>op het moment dat</i> <i>wanneer</i>	Estaba lloviendo cuando salí de la casa. Cuando viene Carlos, siempre me trae un regalo.
porque	<i>omdat</i>	Me gusta vivir en un pueblo porque la vida es muy tranquila allí.
no ... sino	<i>niet/geen ... maar</i>	"Trabajar" no es un sustantivo sino un verbo.
no ... ni	<i>Noch ... noch</i>	No han comido fruta ni verduras.
mientras	<i>terwijl</i>	Mientras tú trabajas yo toco el piano. Mientras Pedro iba por la ciudad encontró a su profesor.
si	<i>als, indien</i>	Si tienes tiempo vamos al cine.

Oraciones

Zinnen

▪ De bevestigende zin

De woordvolgorde is in het Spaans redelijk vrij. Een basisprincipe is echter wel dat woorden die qua betekenis bij elkaar horen meestal ook in 'blokken' bij elkaar staan.

▪ De vragende zin

De vragende zin start steeds met een *¿* (omgekeerd vraagteken) en eindigt met een *?*.
Gezien in het Spaans in een vragende zin de woordvolgorde niet wijzigt toont de *¿* aan dat het om een vragende zin gaat.

Voorbeelden:

<i>¿Quién es José Carreras?</i>	<i>Wie is José Carreras?</i>
<i>Hola, ¿Qué tal?</i>	<i>Hallo, hoe gaat het?</i>
<i>¿Vale?</i>	<i>Alles in orde?</i>
<i>¿Cristina está enferma?</i>	<i>Is Cristina ziek?</i>

Vergelijk:

<i>Cristina está enferma.</i>	<i>Cristina is ziek.</i>
-------------------------------	--------------------------

▪ De uitroepende zin

De uitroepende zin start steeds met een *¡* (omgekeerd uitroepteken) en eindigt met een *!*.

Voorbeelden:

<i>¡Vale!</i>	<i>OK!</i>
<i>¡Qué interesante es!</i>	<i>Wat is dat interessant!</i>

Los números

Telwoorden

▪ Telwoorden

0	cero	10	diez	20	veinte	30	treinta
1	uno	11	once	21	veintiuno	31	treinta y uno
2	dos	12	doce	22	veintidós	32	treinta y dos
3	tres	13	trece	23	veintitrés		
4	cuatro	14	catorce	24	veinticuatro	40	cuarenta [kwarenta]
5	cinco	15	quince	25	veinticinco	50	cincuenta [θinkwenta]
6	seis	16	dieciséis	26	veintiséis	60	sesenta
7	siete	17	diecisiete	27	veintisiete	70	setenta
8	ocho	18	dieciocho	28	veintiocho	80	ochenta
9	nueve	19	diecinueve	29	veintinueve	90	noventa
100	cien (ciento)			1.000	mil		
101	ciento uno			2.000	dos mil		
102	ciento dos			3.000	tres mil		
					...		
200	doscientos/as			10.000	diez mil		
300	trescientos/as			500.000	quinientos mil		
400	cuatrocientos/as			1.000.000	un millón		
500	quinientos/as			2.000.000	dos millones		
600	seiscientos/as			1.000.000.000	mil millones		
700	setecientos/as						
800	ochocientos/as						
900	novecientos/as						

Het getal 100 is onveranderlijk, vanaf 100 wordt terug doorgeteld.

treinta y tres	33	[trejntajtres]
treinta y cuatro	34	[trejntrajkwatro]

Opmerkingen

Uno wordt un voor een mannelijk voornaamwoord, una voor een vrouwelijk

treinta y uno	<i>eenendertig</i>
treinta y un días	<i>eenendertig dagen</i>
veintiún florines	<i>eenentwintig gulden</i>
veintiuna horas	<i>eenentwintig uur</i>

Vanaf 200 hebben de honderdtallen een mannelijke en een vrouwelijke uitgang en richten ze zich naar het zelfstandig naamwoord

doscientos cincuenta florines	250 gulden
quinientas pesetas	500 peseta

Tussen tientallen en eenheden staat altijd **y**.
dos mil trescientos cuarenta y dos

Mil is onveranderlijk

Het getal 100 = cien
cien florines
volgt er een telwoord wordt het ciento, behalve mil
ciento dos
cien mil

Tussen millón en een zelfstandig naamwoord staat de
un millón de florines

¿Qué número es? **El** 56 44 90.

▪ Percentage

18,5 % el dieciocho coma cinco por ciento

Hoeveelheden

mucho	<i>goed</i>
muchísimo	<i>zeer goed</i>
bastante	<i>redelijk, voldoende</i>
no mucho	<i>niet veel (erg)</i>
nada	<i>helemaal niet</i>

Curso de español / Cursus Spaans ♦ 36

Meer en minder dan

werkwoord + más que
menos que

Pedro me gusta **más que** José.
Ana trabaja **menos que** tú.

más + bijv. nw + que
menos bijwoord
zelfst. nw

Los Alpes son **más** altos **que** los Pirineos.
Trabajo mucho **más que** Roberto.
Barcelona tiene **menos** habitantes **que** París.

más de + getallen
menos de hoeveelheden

La casa tiene **más de** cien años.
El pueblo tiene **menos de** mil habitantes.

Even(veel) als

tan + bijv. nw. + como

El uno es **tan** bonito **como** el otro.
En tren llego **tan** bien **como** en coche.

tanto(s) + zelfst. nw + como
tanta(s)

Este libro no tiene **tantas** ilustraciones **como** el otro.
*tanto richt zich in getal en geslacht naar het zelfst. nw.
waar het bij hoort*

werkwoord + tanto como

Trabajo **tanto como** el jefe pero gano mucho menos.

Voorbeelden

Los españoles gustan **más** en comida **que** en
menos **que**
tanto **como**

▪ **Maten en gewichten**

1 kg = un kilo
½ kg = medio kilo
2 kg = dos kilos
100 gr = cien gramos
1 l = un litro
½ l = medio litro
2 l = dos litros
2,5 l = dos litros y medio

31,5 l = treinta y un litros y medio
31,5 l = treinta y uno coma cinco litros

Tussen maten en gewichten en producten staat altijd **de**.
Déme medio kilo **de** queso.
Quiero un litro y medio **de** leche.

Vóór medio staat nooit een onbepaald lidwoord.
Déme un kilo de fresas.
Déme **medio** kilo de fresas.

▪ **La hora** **De tijd van de klok**

¿Qué hora es? *Hoe laat is het? (informeel)*
¿Tiene hora? *Hoe laat is het? (formeel, beleefd)*

Es la una. *Het is één uur.*
Son las tres. *Het is drie uur.*
Son las cuatro en **punto**. *Het is vier uur stipt.*

Son las tres **y** diez.
 Son las cinco **y** veintitrés.
 Son las ocho **y cuarto**.
 Son las siete **y media**.
 Es la una **menos** cinco.
 Son los diez **menos** veinte.
 Son los seis **menos cuarto**.

*Het is tien over drie.
 Het is drieëntwintig over vijf.
 Het is kwart over acht.
 Het is halfacht.
 Het is vijf voor één.
 Het is twintig voor tien.
 Het is kwart voor zes.*

Es la una **de la mañana**.
 Son las dos **de la tarde**.
 Son las nueve **de la noche**.

*Het is één uur 's nachts.
 Het is twee uur 's middags.
 Het is negen uur 's avonds.*

Bij officiële tijdsaanduidingen wordt tot 24 uur geteld.

14:40 Son las catorce horas y cuarenta minutos.

El tren sale a las catorce cuarenta.

¿A qué hora te levantas?
 abren el restaurante?
 se acuesta?
 se despiertan?

*Hoe laat sta je op?
 opent het restaurant?
 gaat hij slapen?
 worden zij wakker?*

Opgelet :

¿A qué hora abren / cierran el museo?

*Lett. Hoe laat openen (sluiten) ze het museum?
 onderwerp = 3^e persoon meervoud (ze)
 lijdend voorwerp = museum
 Het museum opent (sluit) om 3 uur.
 onderwerp = 3^e persoon enkelvoud (museum)*

El museo abre / cierra a las tres.

El baco no abre **por la tarde**.

Hola, ¿qué tal?	<i>Hallo, hoe gaat het? (informele begroeting)</i>
Buenos días.	<i>Goedendag. (formele begroeting)</i>
Buenas noches.	<i>Goedenacht. (formele begroeting)</i>
Buenas tardes.	<i>Goedenavond. (formele begroeting)</i>
¿Cómo te llamas?	<i>Hoe heet je?</i>
¿Cómo se llama usted?	<i>Hoe heet u?</i>
Me llamo Eric.	<i>Mijn naam is Eric.</i>
¿Verdad?	<i>Is het niet?</i>
Te llamas Martine, ¿verdad?	<i>Jij heet Martine, is het niet?</i>
Adiós, hasta luego.	<i>Tot ziens.</i>
¿Qué significa 'árboles' ?	<i>Wat betekent 'árboles'?</i>
'Árboles' significa 'bomen'.	<i>'Árboles' betekent 'bomen'.</i>
¿Cómo se pronuncia ... ?	<i>Hoe spreekt men ... uit?</i>
¿Quién es José Carreras?	<i>Wie is ...?</i>
¿Quién es el Primer Ministro de Bélgica?	<i>Wie is de Eerste Minister van België?</i>
¿Quiénes son Ike & Tina?	<i>Wie zijn ... ?</i>
¿Cómo estás?	<i>Hoe gaat het? (informele begroeting)</i>
¿Qué tal (estás)?	<i>Hoe gaat het? (informele begroeting)</i>
¿Cómo está usted?	<i>Hoe gaat het met u?</i>
¿Cómo están ustedes?	<i>Hoe gaat het met u (mv.)?</i>
(muy) bien.	<i>(zeer) goed.</i>
Regular.	<i>Gewoontjes.</i>
(muy) mal.	<i>(zeer) slecht.</i>
Este es el señor Pérez.	<i>Dit is de heer Pérez.</i>
Mucho gusto. (onveranderlijk)	<i>Aangenaam. (letterlijk : veel genoeg)</i>
Encantado. (als een man het zegt)	<i>Aangenaam. (letterlijk : zeer verheugd)</i>
Encantada. (als een vrouw het zegt)	<i>Aangename kennismaking.</i>
¿(Tú) eres Ana?	<i>Ben jij Ana?</i>
¿Es usted la señora Pérez ?	<i>Bent u mevrouw Pérez? (beleefdheidsvorm)</i>
¿(Vosotros) sois estudiantes?	<i>Zijn jullie studenten?</i>
¿Son ustedes de Granada?	<i>Bent u van Granada? (beleefdheidsvorm – mv)</i>
¿De dónde eres?	<i>Vanwaar ben je?</i>
¿De dónde es usted?	<i>Vanwaar bent u?</i>
¿Eres de Bruselas?	<i>Ben je van Brussel?</i>
¿Es usted de Bélgica?	<i>Bent u van België?</i>
¿Cómo se dice?	<i>Hoe zeg je het?</i>
¿Cómo se escribe?	<i>Hoe schrijf je het?</i>
¿Qué haces?	<i>Wat doe je? (werk)</i>
¿Qué hace usted?	<i>Wat doet u? (hacer = maken/doen)</i>
¿Qué hacen ustedes?	<i>Wat doet u? (meervoud)</i>
¿A qué te dedicas?	<i>Wat doe je ?</i>
Soy enfermera.	<i>Ik ben verpleegster.</i>
Trabajo en un banco.	<i>Ik werk in een bank.</i>
Estudio medicina.	<i>Ik studeer geneeskunde.</i>
Eric es empleado de banco.	<i>Eric is bediende in een bank.</i>
Que hacen?	<i>Wat doen zij?</i>
Él es médico y ella es ingeniera.	<i>Hij is dokter en zij is ingenieur.</i>

¿Tiene teléfono?	<i>Heeft u telefoon?</i>
¿Qué número es?	<i>Wat is het nummer?</i>
Es el 56.44.90.	<i>56.44.90.</i>
El teléfono de la policía, por favor.	<i>Wat is het telefoonnummer van de politie, aub?</i>
Juan habla español.	<i>Juan spreekt Spaans.</i>
Peter habla holandés.	<i>Peter spreekt Nederlands.</i>
Hablo inglés.	<i>Ik spreek Engels.</i>
Hablo un poco inglés.	<i>IK spreek een beetje Engels.</i>
¿Dónde vive Carlos?	<i>Waar woont Carlos?</i>
Carlos vive en Madrid.	<i>Carlos woont in Madrid.</i>
¿Hay un museo de arte en Bruselas?	<i>Is er een kunstmuseum in Brussel?</i>
¿Hay teatros en Lovania?	<i>Zijn er theaters in Leuven?</i>
Sí, sí hay.	<i>Ja, er zijn er.</i>
No, no hay.	<i>Neen, er zijn er geen.</i>
¿Hay un parque tranquilo?	<i>Is er een rustig park ?</i>
Perdone / Perdona	<i>Excuseer me, ... (beleefdheidsvorm / informele omgangsvorm)</i>
Oiga / Oye	<i>(Oiga = ook om de telefoon op te nemen)</i>
Por favor	<i>A.u.b. (als je iets vraagt)</i>
Aquí tiene.	<i>A.u.b. (als je iets geeft)</i>
¿Sabe usted si hay un banco por aquí?	<i>Weet u of er een bank in de buurt is?</i>
¿Sabe usted dónde está el Hotel Central?	<i>Weet u waar het hotel Central is (zich bevindt)?</i>
El museo está entre el cine y la catedral.	<i>Het museum bevindt zich tussen de bioscoop en de kathedraal.</i>
Hay que tomar la primera calle.	<i>Je moet de eerste straat nemen.</i>
Hay que torcer a la izquierda.	<i>Je moet links afslaan.</i>
Hay que seguir hasta la Plaza Mayor.	<i>Je moet doorgaan tot de Plaza Mayor.</i>
Hay que seguir todo recto.	<i>Je moet rechtdoor gaan.</i>
Tienes que tomar la primera calle.	<i>Je moet de eerste straat nemen.</i>
Tienes que torcer a la izquierda.	<i>Je moet links afslaan.</i>
Tienes que seguir hasta la Plaza Mayor.	<i>Je moet doorgaan tot de Plaza Mayor.</i>
Tienes que seguir todo recto.	<i>Je moet rechtdoor gaan.</i>
Tiene que tomar la primera calle.	<i>U moet de eerste straat nemen.</i>
Tiene que torcer a la izquierda.	<i>U moet links afslaan.</i>
Tiene que seguir hasta la Plaza Mayor.	<i>U moet doorgaan tot de Plaza Mayor.</i>
Tiene que seguir todo recto.	<i>U moet rechtdoor gaan.</i>
Tienes que torcer a la derecha y luego seguir todo recto	<i>Je moet rechts afslaan en dan rechtdoor gaan.</i>
¿Cómo vas al trabajo?	<i>Hoe ga je naar het werk?</i>
En autobús, ¿y tú, cómo vas al trabajo?	<i>Met de autobus, en jij, hoe ga jij naar het werk ?</i>
En tren ¿y usted señora?	<i>Met de trein, en u, mevrouw?</i>

Me gusta la música.	<i>Ik hou van muziek.</i>	
Madrid me gusta.	<i>Ik hou van Madrid.</i>	
Me gusta viajar.	<i>Ik hou van reizen.</i>	
Me gustan los coches.	<i>Ik hou van wagens.</i>	
Me gusta vivir en una ciudad porque hay muchos teatros.	<i>Ik hou ervan in een stad te wonen omdat er veel theaters zijn.</i>	
Me gusta vivir en un pueblo porque es tranquilo.	<i>Ik hou ervan in een dorp te wonen omdat het er rustig is.</i>	
No me gusta la televisión.	<i>Ik hou niet van TV.</i>	
La televisión no me gusta nada.	<i>Ik hou helemaal niet van TV.</i>	
¿Cuántos kilómetros hay de Oviedo a Bilbao?	<i>Wat is de afstand van Oviedo naar Bilbao?</i>	
¿Cuántos coches hay en España ?	<i>(letterlijk: Hoeveel kilometers zijn er tussen ...)</i> <i>Hoeveel wagens zijn er in Spanje?</i>	
¿Cuántas casas hay en el pueblo?	<i>Hoeveel huizen zijn er in het dorp?</i>	
¡Vale!	<i>OK.</i>	
¿Cómo?	<i>Wat zei je? (beleefd)</i>	
¿Qué?	<i>Wat zei je? (onbeleefd)</i>	
¡No me digas!	<i>'t Is niet waar! (letterlijk : Zeg me niet!)</i>	
A ver, a ver	<i>Laten we eens kijken!</i>	
Pues	<i>(vaak gebruikt stopwoordje)</i>	
Jesús	<i>Gezondheid. (bij niezen)</i>	
De nada	<i>'t is niets, graag gedaan</i>	
No sé.	<i>Ik weet het niet.</i>	
Creo que ...	<i>Ik denk dat ...</i>	
¿Tiene queso manchego?	<i>Heeft u manchegokaas?</i>	
Quiero un kilo de mandarinas.	<i>Ik wil een kilo mandarijntjes.</i>	
¿Me pone dos kilos de tomates?	<i>Geef me twee kilo tomaten.</i>	<i>(me pone > losse dingen)</i>
Déme un melón, por favor.	<i>Geef me een meloen, aub.</i>	<i>(déme > blik, fles, ...)</i>
¿Cuánto cuesta la botella de vino ?	<i>Hoeveel kost de fles wijn?</i>	
¿Cuánto cuestan los bombones?	<i>Hoeveel kosten de snoepjes?</i>	
¿Cuánto es?	<i>Hoeveel is het?</i>	
¿Algo más?	<i>Nog iets?</i>	
Eso es todo.	<i>Dat is alles.</i>	
La cuenta, por favor.	<i>De rekening aub.</i>	
Quiero pagar.	<i>Ik wens te betalen.</i>	
¿Me pone un melón?	<i>Geeft u me een meloen?</i>	
¿Cómo lo quiere?	<i>Hoe wilt u ze?</i>	
Me trae el pollo, por favor.	<i>Brengt u mij kip a.u.b.</i>	
Perdone, la sopa está fría, me trae otra, por favor.	<i>Excuseer me, de soep is koud. Brengt u mij een andere, a.u.b.</i>	
Para mí ... / Yo quiero ...	<i>Voor mij ... / Ik wil ...</i>	
Para mí también / lo mismo	<i>Voor mij ook / hetzelfde</i>	
¿Qué tal el pescado?	<i>Hoe smaakt de vis?</i>	
Está muy rico.	<i>Hij smaakt zeer lekker.</i>	
¿Qué tal está la paella?	<i>Hoe smaakt de paella ?</i>	
¿Cómo está el pollo?	<i>Hoe smaakt de kip?</i>	
Está rico.	<i>Ze is lekker.</i>	
Tengo bastante.	<i>Ik heb genoeg.</i>	
Yo tomo tres botellas de vino.	<i>Ik neem drie flessen wijn.</i>	

Yo también. Yo tomo dos paquetes de café. Yo tomo uno.	<i>Ik ook. Ik neem twee pakjes koffie. Ik één.</i>
¿Quién compra el pan? Lo compro yo.	<i>Wie koopt brood? Ik koop het.</i>
¿Le gusta el verde?	<i>Houdt u van groen?</i>
Los belgas consumen más (menos) carne que antes. El chocolate tiene más calorías que la leche.	<i>De Belgen eten meer (minder) vlees dan vroeger. Chocolade bevat meer calorieën dan melk.</i>
Mi prenda de vestir favorita es un jersey negro. Me gusta mucho porque es muy cómodo.	<i>Mijn lievelingskledingstuk is een zwarte pull. Ik hou er veel van omdat hij comfortabel zit.</i>
¿Tienes una chaqueta blanca de algodón? Sí, tengo una. / No, blanca no tengo.	<i>Heb jij een witte vest van katoen? Ja, ik heb er een. / Neen, een witte heb ik niet.</i>
La persona lleva una blusa. ¿Te gusta el sombrero? Sí, mucho. / No, nada. Esta falda me queda muy larga.	<i>De persoon draagt een bloes. Houdt u van de hoed? Ja, veel. / Neen, helemaal niet. Deze rok is veel te lang. (letterlijk : draagt me ... ??)</i>
A mí me gustan los sombreros. A mí también. A mí no A mí tampoco. A mí sí.	<i>Ik hou van hoeden. Ik ook. Ik niet. Ik ook niet. Ik wel.</i>
A Julia no le gustan los dulces. A nosotros no nos gusta preparar la comida.	<i>Julia lust geen zoetigheden. Wij houden niet van het avondeten te maken.</i>
Los españoles gastan más dinero en comida que en viajar. Yo gasto mucho en viajar.	<i>De Spanjaarden geven meer uit aan eten dan aan reizen. Ik geef veel uit aan reizen.</i>
¡Que aproveche!	<i>Smakelijk.</i>
Me gusta el jersey azul. Me gusta el azul. ¿Te gustan los pantalones negros? ¿Le gusta el verde? ¿Qué te parece este cinturón? Mi prenda de vestir favorita es un jersey negro. Me gusta mucho. Mi prenda de vestir favorita son los vaqueros. Me gustan mucho. Mi prenda de vestir favorita son los pantalones grises. Me gustan mucho porque son muy elegantes.	<i>Ik hou van een blauwe trui. Ik hou van blauw. Hou je van een zwarte broek? Houdt hij van groen? Wat vind je van deze riem? Mijn lievelingskledij is een zwarte trui. Ik hou er veel van. Mijn lievelingskledij zijn jeans. Ik hou er veel van. Mijn lievelingskledij zijn grijze broeken. Ik hou er veel van omdat ze heel elegant zijn.</i>
¿Qué te parece? Me queda bien.	<i>Wat vindt jij ervan? Het past me goed.</i>

Te queda bien.
Le queda bien.
Me la llevo.
¿No le parece?

*Het past je goed.
Het past hem/haar goed.
Ik neem het mee.
Vindt u het ook niet ?*

Yo gasto mucho (dinero) en deporte *Ik geef veel uit aan sport.*

¿Qué hora es?
¿Tiene hora?
¿A qué hora ... ?

*Hoe laat is het?
Hoe laat is het? (informeel)
Hoe laat ... ?*

¡Qué pronto!
¡Qué temprano!
¡Qué tarde!
¿Ah, sí?
¿Verdad?
No me diga(s).

*Wat vroeg / snel!
Wat vroeg!
Wat laat!
Oh ja?
Werkelijk?
Het is niet waar! Echt waar?*

¿Qué haces el lunes?

Wat doe je maandag?

¿Qué tal el día?

*Wat heb je vandaag gedaan?
Hoe was je dag?
Letterlijk :
¿Qué tal (ha sido) el día? Hoe is de dag geweest?*

Ciudades

Gante	<i>Gent</i>
Lovaina	<i>Leuven</i>
Amberes	<i>Antwerpen</i>
Bruselas	<i>Brussel</i>
Brujas	<i>Brugge</i>
Lieja	<i>Luik</i>
Malinas	<i>Mechelen</i>

Días de la semana

el lunes	<i>maandag</i>
el martes	<i>dinsdag</i>
el miércoles	<i>woensdag</i>
el jueves	<i>donderdag</i>
el viernes	<i>vrijdag</i>
el sábado	<i>zaterdag</i>
el domingo	<i>zondag</i>